

中標津町CIRのときどき通信 『CIRlog ～every now & then～』

中標津支援学校で出前講座を開催しました

こんにちは。中標津町CIRセイテクです。

先日、北海道中標津支援学校でキルギスについての講話をしてきました。過去には、東京やその周辺で「留学生が先生」というプログラムに参加し、小・中・高校で講義を行った経験があり、12年ぶりに先生をしました。支援学校からのご依頼を受け、担当の先生と内容の調整を行い、事前に教室や生徒たちの様子を確認するための訪問など2回の打ち合わせを経て準備を進めました。

講義当日は、30分ずつ2回の授業を行いました。少し緊張

しながらスタートしましたが、生徒たちが積極的に興味を持ち、楽しそうに参加してくれました。最初に私が7か国の言葉で挨拶をし、続いて生徒たちにキルギス語で自己紹介をしてもらいました。キルギス語と日本語は語順が全く



一緒なので、みんな上手に自己紹介できていました。その後、キルギスの生活、文化、貨幣について話し、民族帽子の試着体験も行いました。生徒たちには楽しんでもらえたようです。

後半では、羊の骨を使った伝統的なゲーム「オールド（公邸）」をみんなで積極的に楽しみました。団体で行うゲームなので、生徒たちは白馬チームと黒馬チームに

分かれ、勝負がつくまで競い合いました。講義の締めくくりとして、アイヌ文化にも見れるムックリや口琴に似たキルギスの口琴を演奏しました。

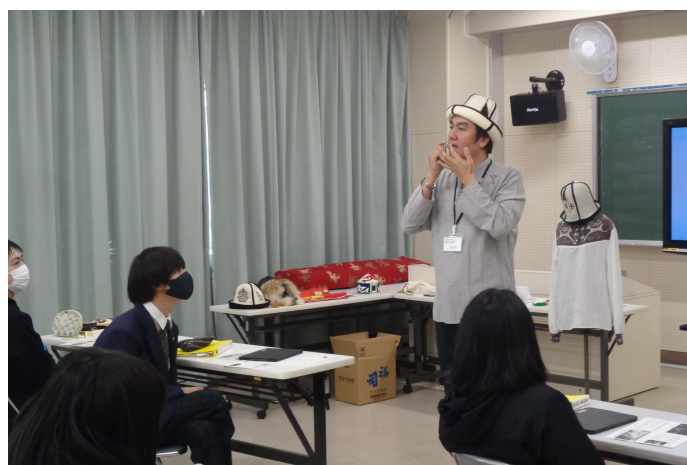
個人的には、日本の支援学校の充実ぶりに驚きました。福祉国家として整った環境の中で、生徒たちの笑顔を見ながら交流できたことが何より嬉しかったです。

【英語/ English】

A Guest Lecture at Nakashibetsu Special Needs School

Hello, I'm Seitek, a CIR in Nakashibetsu Town.

Recently, I had the opportunity to give a lecture about Kyrgyz Republic at **Hokkaido Nakashibetsu Special Needs School**. In the past, I participated in a program called "International Students as Teachers" in Tokyo and its surrounding areas, where I gave lectures at elementary, junior high, and high schools. This time, after 12 years, I was once again in the role of a teacher.



At the request of the special needs school, I coordinated with the teacher in charge to adjust the content of the lecture. We held two preparatory meetings, including a classroom visit to observe the students' learning environment.

On the day of the lecture, I conducted two **30-minute sessions**. Though I was a bit nervous at first, the students were very engaged and participated enthusiastically. I started by greeting them in **seven different languages**, and then I had the students introduce themselves in Kyrgyz. Since **Kyrgyz and Japanese share the same word order**, they were able to introduce themselves quite smoothly. Afterward, I talked about Kyrgyz daily life, culture, and currency, and we also had a hands-on experience where students tried on **traditional Kyrgyz hats**. They seemed to enjoy the experience.

In the latter half, we played a **traditional Kyrgyz game called "Ordo"**, which is played using sheep bones. Since



it is a team-based game, the students split into **White Horse** and **Black Horse** teams and competed against each other until a winner was decided.

To conclude the session, I played the **Kyrgyz jaw harp-Ooz komuz**, which is similar to the ***Mukkuri*** from Ainu culture.

On a personal note, I was very impressed by the well-developed facilities of the special needs school in a welfare-oriented country like Japan. It was truly heartwarming to interact with the students in such a supportive and inclusive environment. Seeing their smiles made the experience even more rewarding.

【キルギス語/ Кыргызча】

Накашибецү колдоого муктаждардын мектебиндеги сабак

Саламатсыздарбы! Мен – Сейтек, Накашибецү шаардык эл аралык мамилелер боюнча координаторумун.

Жакында эле Хоккайдо аймагындагы Накашибецү колдоого муктаждардын мектебинде Кыргыз Республикасы жөнүндө сабак өтүп келдим. Буга чейин Токио жана анын айланасындагы мектептерде "Чет элдик студент-мугалим" программасына катышып, башталгыч, орто жана жогорку мектептерде сабак өтүү тажрыйбам бар болчу. 12 жылдан кийин кайрадан мугалимдик кылуу мүмкүнчүлүгү жаралды. Аталган мектептин өтүнүчү менен бул лекцияны даярдоого кириштик. Жооптуу мугалим менен сабактын мазмунун тактап, сабак өтөөрдөн мурун класстын абалы жана окуучулар менен алдын ала таанышуу өткөрдүк.

Сабак күнү 30 мүнөттөн эки жолу сабак өттүм. Башында бир аз толкундандым, бирок

окуучулар дароо эле кызыгуу менен катышып, кубанып угуп жатышты. Сабак башында жети тилде саламдашуу айтып, андан соң окуучулар кыргыз тилинде өздөрүн тааныштырып көрүштү. Кыргыз жана жапан тилдеринин сүйлөм түзүлүшү бирдей болгондуктан, окуучулар оңой эле сүйлөй алышты. Андан кийин Кыргыздын жашоосу, маданияты жана акчасы тууралуу айтып бердим. Ошондой эле кыргыздын улуттук калпагын кийип көрүү тажрыйбасын уюштурдук. Бул бөлүк окуучуларга абдан жаккандай сезилди.

Сабактын экинчи бөлүгүндө, кыргыздардын салттуу оюну болгон **"Ордо"** оюнун ойноону сунуштадым. Бул командалык оюн болгондуктан, окуучулар "ак кула" жана "карагер" командаларына бөлүнүп, оюн толук аяктаганга чейин атаандашып ойношту. Сабактын соңунда, **Айнулардын** аспабына окшош болгон кыргыздын **ооз комузун** чертип бердим.

Жеке өзүм үчүн, Жапандын колдоого муктаждардын мектептеринин жогорку деңгээлде өнүккөндүгүнө таң калдым. Социалдык жыргалчылык системасы жакшы коюлган өлкөдө окуучулардын жылмайган жүзүн көрүп, алар менен баарлашуу мен үчүн чоң кубаныч болду.